

T O M O E

第14回神田明神薪能

明神能幽玄の花



金剛流 遠藤勝實



和泉流 野村万作

能 仕舞 狂言 素謡

巴ともえ 八島やししま 萩大名はぎだいみょう 神歌かみうた  
 金剛流 遠藤勝實 他 金剛流 二十六世宗家 金剛永謹 他 和泉流 野村万作 他 金剛流 二十六世宗家 金剛永謹 他

2016年5月16日(月)

はじめてでもわかりやすいたぎぎのう ◆日本語演目解説 ◆英語版解説書配布  
神田明神 社殿前特設舞台 全460席 雨天決行(大型テント有り)

17:00開場 18:00雅楽演奏 18:15解説 18:30開演  
SS席 7,500円 S1席 7,000円 S2席 6,500円 A席 4,500円 B席 3,500円

全席指定 2016年2月1日より発売 神田明神売店(店頭販売) /  
ローソン・ミニストップ店内Loppiでも店頭で購入いただけます。 ローソンチケットLコード:33353  
予約受付電話番号:0570-084-003(Lコード必要) :0570-000-407(オペレーター対応)  
インターネット予約 <http://l-tike.com/> (パソコン・携帯共通)  
お問い合わせ:青山イチズ 03-3401-2247 / 神田明神 03-3254-0753

※お客様の都合によるチケットの払い戻しはできません。  
※演目、出演者、開催時間等は都合により変更となる場合がございます。  
※外国人向けに無料にて英語の演目解説配布も予定  
【主催/運営】神田明神薪能実行委員会/青山イチズ  
【協賛】神田神社(神田明神)/金剛流/繪書店  
【後援】千代田区観光協会 野村万作撮影/牧田慎治

初めて能・狂言を見る方におすすめの3冊  
ストーリーをまんがで読みやすく解説しています。

まんがで楽しむ 狂言ベストセブ〇番  
まんがで楽しむ 能名曲セブ〇番  
まんがで楽しむ 能・狂言

税込1,296円 税込1,296円 税込1,296円

当日、特設売場にて発売中

能 狂言 素謡

18:30 18:15 18:00 17:00 演目

開場 雑楽演奏 神楽 神楽 雑楽演奏

解説 横濱国立大学教授 三宅由子

上演開始

素謡「神歌」 金剛流二十六世家 金剛義徳他

狂言「萩大名」 和泉流野村方作他 休演15分

仕舞「八島」 金剛流二十六世家 金剛義徳他

能「巴」 金剛流遠藤勝實他

総演 20時半過ぎまで予定

能 巴 (ともしえ)

木曾 (長野県) の僧が都に上がる途中、琵琶湖のほとりの粟津ヶ原にさしかかると神前で涙を流している里女に出会います。僧は不審に思いそのわけを訊ねると女はこの神社はこの地で討ち死にした木曾義仲を祭った社であり、神前で涙を流すのも不思議ではないと述べて僧に霊を慰めてくれる様頼みます。そして実は自分はその者の亡霊だと告げ、夕暮れの草葉の陰に姿を消してしまいます。

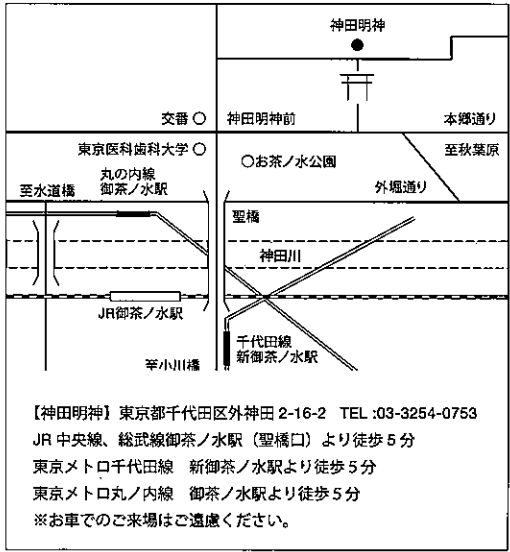
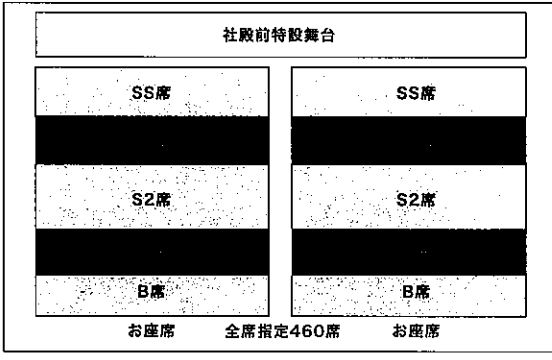
僧は通りかかった里の者に義仲の最後の様子などを聞き供養の読経を始めます。すると、甲冑姿になぎなたを持った巴御前の亡霊が現れ、義仲が討ち死にした時の様子や自らの奮戦ぶりを伝えます。義仲と共に討ち死にすることが許されず最期を共に出来なかつた思いに苦しみ成仏できないでいるといいます。そしてその執心を晴らしてほしいと僧に願って消え去っていきます。

素謡(すうたい) 神歌(かみうた)

翁は能楽の根源であり、天下泰平、国土安穩を祈禱するもので演舞というよりもむしろ祭式と言ったべきものです。故に翁の歌詞の素謡は神歌として重んじられています。翁は「能にして能にあらず」と言われるゆえんです。

狂言 萩大名 (はぎだいまよう)

長く京都に留め置かれていた田舎大名は近々帰国することになり、都の名残にと遊山に出かけることにします。召使(太郎冠者)が官城野の萩がさかりの庭見物を提案しますが、庭の持ち主が風流人で訪ねてきた客に即興で歌を詠むことを所望することでした。そこで召使(太郎冠者)は歌など詠んだことのない主人が恥をかかない様にと一計を案じ、あらかじめ用意した歌を覚えさせようとしています。なかなかうまく覚えぬ主人に物にたどえて思いたさせようとするのですが……



【多くの皆様に快適にご覧頂く為、下記のご注意をお願い申し上げます】

- ◆お座席は社殿前特設テント内に椅子を並べて設置いたします◆屋外での観劇の為、天候により冷え込む場合がありますので服装にご注意ください
- ◆雨天決行(上演前より完全中止決定の場合はチケット払い戻し可能)◆上演開始後に、天候不順その他の理由により観劇に支障があると主宰者側が判断した場合中止となる場合があります。この場合は払い戻しはできません◆出演者、演目その他の変更について払い戻しはできません◆お客様のご都合による払い戻しはできません◆観劇中のご飲食、喫煙、携帯電話の使用及び中座はお控えください◆上演中の撮影はご遠慮ください◆案内では係員の指示に従ってください。
- ◆英語版解説書を無料で配布いたします。また、English-NOH GUIDANCEポランティアが若干名おります。いずれも開演前までに当日受付にお申し出ください。

檜書店

観世流・金剛謡本、能・狂言関連書籍 AV商品 お稽古用品揃っています。

〒101-0052 東京都千代田区神田小川町2-1  
Tel 03-3291-2488 Fax 03-3295-3554  
www.hinoki-shoten.co.jp  
千代田線 新御茶ノ水/都営新宿線 小川町B7出口すぐ

静ブライダルサロン

Shizu Bridal Salon

すべては花嫁の笑顔の為に。  
「シンプル&エレガンス」をテーマとした静オリジナルドレスが人気。優雅なサロンでゆったりとドレス選びができます。

〒150-0002 東京都渋谷区渋谷1-15-21 ポーラ渋谷ビル5F  
Tel 03-3400-8884 www.shizu.co.jp  
土日祝10:00~19:00 平日11:00~20:00 年中無休(年末年始除く)

能面木彫 青山イチーズ  
貸しギャラリー ICHYS GALLERY

神宮外苑いちょう並木正面の眺望良い空間  
http://homepage3.nifty.com/ichys/  
〒107-0062 東京都港区南青山2-11-14イチーズビル3F  
TEL&FAX03-3401-2247

税理士法人 大手町税経

〒101-0047 東京都千代田区神田1-8-11  
東京保井ビル8F Tel 03-3293-9109

伝統の和とじ製本 和本堂

〒120-0002 東京都足立区中川2-8-6

MOVE Art Management  
www.move-move.com

照栄印刷株式会社

〒116-0001 東京都荒川区町屋1-38-16 豊典町屋ビル  
Tel 03-3892-4111